

USB-Ladegerät USB Charger

**00011891**

Ⓛ Bedienungsanleitung

USB-Ladegerät

Dieses Netzgerät wurde speziell für MP3-Player entwickelt, die ihre Stromversorgung über einen USB-Stecker erhalten.

Über dieses Netzgerät lassen sich MP3-Player auch ohne PC oder Laptop bequem laden.

Beachten Sie vor Inbetriebnahme, dass der maximale Ausgangsstrom von 5 V, 500 mA nicht überschritten wird. Natürlich können auch alle anderen USB-Verbraucher bis 500 mA an dem Netzteil betrieben werden.

Vor Inbetriebnahme Ihres MP3-Players mit dem Hama Netzgerät beachten Sie unbedingt die Angaben zur Stromversorgung in der Bedienungsanleitung Ihres MP3-Players.

Sollten nicht ausdrücklich andere Angaben in Ihrer Bedienungsanleitung gemacht werden, verfahren Sie wie folgt:

1. Stecken Sie Ihren ausgeschalteten MP3-Player richtig an Netzgerät an.
2. Dann das Netzgerät in die Steckdose einstecken.
3. Schalten Sie erst jetzt Ihren MP3-Player zur weiteren Bedienung ein.

Beachten Sie bei der Aufladung von Akkus im MP3-Player die max. Ladzeiten für die eingebauten Akkus!

Beachten Sie ferner die beiliegenden Sicherheits- und Entsorgungshinweise!

Ⓔ Instrucciones de uso

Cargador USB

Esta fuente de alimentación se ha diseñado especialmente para reproducutores MP3 cuya alimentación de corriente se realiza mediante un conector USB.

Con esta fuente de alimentación se pueden cargar cómodamente estos sticks USB sin necesidad de P.C. o de ordenador portátil.

Antes de la puesta en funcionamiento, recuerde que la corriente de salida máxima no debe superar los 5 V, 500 mA. Todos los demás consumidores USB de hasta 500 mA se pueden operar también con la fuente de alimentación.

Antes de poner en funcionamiento su stick USB con la fuente de alimentación Hama, observe los datos sobre alimentación de corriente en las instrucciones de manejo de su stick USB.

Si en estas instrucciones de manejo no se dan expresamente otros datos, proceda del siguiente modo:

1. Enchufe el reproductor MP3 apagado a la fuente de alimentación teniendo en cuenta la polaridad correcta.
2. Conecte entonces la fuente de alimentación a la toma de corriente.
3. Encienda ahora su reproductor MP3 para utilizarlo.

Para la carga de pilas recargables en el reproductor MP3, observe los tiempos máximos de carga de aquí las.

Observe tambien las instrucciones de seguridad y de desecho adjuntas.

Ⓖ Οδηγίες χρήσης

Φορτιστής USB

Αυτό το τροφοδοτικό σχεδιάστηκε ειδικά για MP3-Player που τροφοδοτούνται με πόδια μέσου ενός βιολογικού USB.

Μέσω αυτού του τροφοδοτικού μπορείτε εύκολα να φορτίσετε και να λειτουργήσετε ουσί το USB stick οσκληρί και χωρίσι Η/Υ.

Πριν από την έναρξη της λειτουργίας, λάβετε υπόψη μας, δεν επιτρέπεται η υπερχόση του μεγέυτου πείματος εδόου των 5 V, 500 mA. Όσοι οι άλλοι καταναλωτές USB μέχρι 500 mA μπορούν να λειτουργήσουν με το τροφοδοτικό και άλλους καταναλωτές USB μέχρι 500 mA.

Πριν από την έναρξη της λειτουργίας του USB stick με χρήση του τροφοδοτικού Hama πρέπει οπωσδήποτε να στοιχεία να την ηλεκτρική τροφοδοσία στο επίπεδο του USB stick.

Αν στο επίπεδο λειτουργίας δεν αναφέρονται πηρι άλλες οδηγίες, ενεργήστε ως εξής:

1. Συνδέστε την απεργοαπομωμένη συσκευή MP3 στο τροφοδοτικό με τους σωστούς πόλους.
2. Στις συσκευές οωδέστε το τροφοδοτικό στην πηγή.
3. Για να συνεχίσετε ενεργητικότητα τόσο ηρόδοση συσκευή MP3.

Κατά τη φόρση των μπαταριών της συσκευής MP3 πρέπει το μέγιστο χρόνο φόρσης για τις λειτουργίες σας, ημωπείες!

Προσέξτε επίσης τις συντημικές υποδείξεις ασφαλείας και απόρριψής!

Ⓛ Operating Instructions

USB Charger

This power supply unit was designed specifically for MP3 players that are powered via a USB connector.

Using the power supply unit, USB sticks can also be charged or operated without a PC or laptop.

Before using the charger, please ensure that the maximum output current of 5 V, 500 mA is not exceeded. Of course, all other USB consumers of up to 500 mA can also be operated with this power supply unit.

Before using your USB stick with a Hama power supply unit, please observe the information regarding the power supply in the operating instructions of your USB stick.

Unless your operating instructions explicitly inform you otherwise, proceed as follows:

1. While it is switched off, connect the MP3 player to the power supply unit in the correct direction.
2. Plug the power supply unit into the power outlet.
3. Only now should you switch your MP3 player on for further use.

When charging batteries within the MP3 player, pay attention to the maximum charging times for the built-in batteries!

When recharging, please also observe the enclosed safety and disposal instructions!

Ⓝ Gebrauchsanweisung

USB-lader

Dese voedingsadapter is speciaal voor MP3-spelers ontweekeld die van stroom voorzien worden via een USB-stekker.

Met deze voedingsadapter kunnen MP3-spelers ook zonder pc of laptop makkelijk opgeladen of gebruikt worden.

Controleer voor gebruik of de maximale uitgangsstroom van 5 V, 500 mA niet overschreden wordt. Uiteraard kan ook andere USB-apparatuur tot 500 mA op de voedingsadapter aangesloten worden.

Lees voordat u de MP3-speler op de voedingsadapter van Hama aansluit altijd de gegevens over de stroomvoorzorging in de gebruiksaanwijzing van uw MP3-speler.

Indien er geen andere gegevens in uw gebruiksaanwijzing staan, gaat u als volgt te werk:

1. Sluit de uitgeschakelde MP3-speler met de stick in de juiste richting op de voedingsadapter aan.
2. Steek dan de voedingsadapter in de contactdoos.
3. Schakel dan pas de MP3-speler in.

Let bij het opladen van accu's in de MP3-speler op de maximale oplaadduigen voor de ingebouwde accu's!

Lees bovendien de bij de verpakking inbegrepen veiligheids- en afvoerinstructies!

Ⓢ Bruksanvisning

USB-laddare

Denna adapter har konstruerats speciellt för MP3-spelare som får ström via en USB-kontakt.

Via denna nätdel kan dessa USB-minnen bekvämt laddas eller användas även utan stationär eller bärbar dator.

Före inbaktagandet måste beaktas att den maximala utgångsströmmen på 5 V, 500 mA inte överskrids. Givetvis kan även alla andra USB-apparater upp till 500 mA drivas med nätdelen.

Före inbaktagning av USB-minnet tillsammans med Hama nätdelen måste de uppgifter beträffande strömförsering, som finns i bruksanvisningen till USB-minnet, ovillkorligen beaktas.

Gör på följande sätt, om inte annat uttryckligen anges i bruksanvisningen:

1. Anslut din avstängda MP3-spelare, med rätt polning, till nätdelen.
2. Sätt sedan nätdelen i eluttaget.
3. Nu kan du starta din MP3-spelare och använda den.

Beakta batteriernas maximala laddningsid när de laddas i MP3-spelaren!

Beakta även bilagade hänvisningar beträffande säkerhet och avfallshantering!

Ⓔ Mode d'emploi

Chargeur USB

Cet appareil d'alimentation a été spécialement conçu pour les lecteurs MP3 alimentés en électricité via un port USB.

Avec ce bloc secteur, ces sticks sont rechargeables et opérationnels sans PC ou ordinateur portable.

Avant la mise en marche, veuillez ne pas dépasser le courant de sortie maximal de 5 V, 500 mA. Bien sûr, il est possible de faire fonctionner n'importe quel autre consommateur USB de 500 mA max. avec ce bloc secteur.

Avant d'utiliser votre stick USB avec le bloc secteur d'Hama, veuillez absolument consulter les indications sur l'alimentation en courant dans le manuel d'emploi de votre stick USB.

Si le mode d'emploi ne donne pas d'autres indications explicites, procédez comme suit:

1. Insérez votre lecteur MP3 hors tension dans l'appareil d'alimentation en respectant la polarité.
2. Branchez ensuite l'appareil d'alimentation à une prise de courant.
3. Mettez alors votre lecteur MP3 sous tension afin de l'utiliser.

Veuillez respecter le temps de recharge maximal de la batterie de votre lecteur MP3 ors de la procédure de recharge!

De plus, suivez les instructions de sûreté et d'élimination ci-jointes!

Ⓘ Istruzioni per l'uso

Caricabatteria USB

Questo alimentatore è stato sviluppato per i lettori MP3 con alimentazione di tensione mediante connettore USB.

Mediante questi alimentatori si possono caricare o mettere in esercizio gli stick USB, anche senza PC o laptop.

Prima della messa in esercizio, prestare attenzione che la tensione massima di uscita non sia superiore a 5 V, 500 mA. All'alimentatore possono essere collegati anche tutte le altre utenze USB fino a 500 mA.

Prima della messa in esercizio dello stick USB con l'alimentatore Hama, attenersi ai dati relativi all'alimentazione di tensione contenuti nelle istruzioni per l'uso dello stick USB.

Se nelle istruzioni non sono contenute altre indicazioni, procedere come segue:

1. Collegare il lettore MP3 spento con la corretta polarità all'alimentatore.
2. Inserire l'alimentatore nella presa.
3. Accendere solo ora il MP3 per utilizzarlo.

Per la carica delle batterie dei lettori MP3, attenersi al tempo di carica massimo indicato per quel tipo di batterie!

Osservare anche le indicazioni di sicurezza e per lo smaltimento allegate!

Ⓕ Pistokelaturi

USB-lataustaitte

Tämä verkkolaitte on kehitetty erityisesti MP3-soittimille, jotka saavat virransa USB-liitimen kautta.

Tämän verkkolaitteen avulla USB-tikkejien lataaminen tai käyttö onnistuu helposti myös ilman pöytä- tai kamreivavaa tietokoneita.

Varmista ennen käyttöönottoa, ettei 5 V:n, 500 mA:n maksimivirta ylitä. Varmista kuitenkin voidaän luonnollisesti käyttää muitakin USB-laitteita 500 mA:n saakka.

Ennen kuin alat käyttää USB-tikkuja Haman verkkolaitteen avulla, tarkista ehdottomasti USB-tikun käyttöohjeen jännitearvoystää koskevat tiedot.

Jos käyttöohjeessa ei mainimetaan vaadittua toisenlaisia arvoja, jatka seuraavasti:

1. Aseta MP3-soitin, josta virta on katkaistu, oikein päin verkkolaitteeseen.
2. Kytkä sitten verkkolaitte pistokasään.
3. Kytkä vasta nyt MP3-soitin päälle jatkokäytössä varten.

Huomio! MP3-soittimen akkua ladattessasi asennettujen akkujen maksimilatausajat!

Noudata myös ohjeissa turvallisuus- ja kierrätysohjeita!

Ładowarka USB

Zasilacz przeznaczony do ładowania MP3, zasilanych przez USB.

Przed podłączeniem ładowarki należy uwzględnić fakt, że ładowarka przeznaczona jest do urządzeń o maks. poborze mocy do 500 mA/5 V.

Przed użyciem ładowarki należy koniecznie zapoznać się z instrukcją obsługi danego odtwarzacza MP3.

Jeżeli w instrukcji odtwarzacza nie podano szczególnych informacji dotyczących ładowania akumulatora odtwarzacza należy postępować następująco:

1. Wyłączyć odtwarzacz MP3 zgodnie z polaryzacją do zasilacza
2. Następnie zasilacz należy podłączyć do sieci 230 V
3. Teraz można włączyć odtwarzacz MP3

Przy ładowaniu należy uwzględnić maks. czas ładowania akumulatora!

Uwzględnij wszystkie środki ostrożności podane w instrukcji obsługi danego urządzenia USB.



00011891

Návod na použitie

USB nabíjačka

Tento sieťový zdroj bol vyvinutý špeciálne pre MP3 prehrávače, ktoré sú napájané cez USB vidlicu.

Pred pripojením zariadenia dbejte, aby nebolo prekročené maximálne výstupné napätie 5 V a výstupný prúd 500 mA. K tejto nabíjačke je možné pripojiť viaceré USB zariadení, ktoré vyžadujú napájanie do maximálnej spoločnej výšky odberu 500 mA.

Pred uvedením do prevádzky Vášho USB zariadenia s nabíjačkou Hama dbejte na bezpečnostné údaje pre napájanie v návode na použitie Vášho USB zariadenia.

Ak nie je v návode uvedené ináč, postupujte takto:

1. Zapojte Váš výstupný MP3 prehrávač správnym pólom do sieťového zdroja.
2. Potom zapojte sieťový zdroj do zásuvky.
3. Až teraz zapnite váš MP3 prehrávač a ďalej používajte

Pri nabíjaní akumulátorov v MP3 prehrávači dodržujte prosím max. nabíjacie časy!

Dbejte na ďalšie príložené bezpečnostné pokyny!

Kullanma klavuzu

Hızlı USB şarj cihazı

Bu şebekة adaptörünü elektrik akımını doğrudan USB fişli üzemden alan MP3-Player için geliştirmiştir.

Bu şebekة adaptörüne 500 mA Ya kadar olan diğer USB ükuleticiler de bağlanabilir. Dewere alınadan önce maksimum çıkış akımının 5 V, 500 mA değeri ni öğrenmesine dikkat edinizdir. Bu şebekة adaptörüne 500 mA Ya kadar olan diğer USB ükuleticiler de bağlanabilir.

Hama şebekة adaptörünü kullanilan USB stick'ler çalıştırılmadan önce, USB stick'in kullanma klavuzundaki elektrik akımı beslemesi ile ilgili bilgileri mutlaka okuyunuz.

Kullanma klavuzunda aksi belirtilmedikçe, aşağıdaki şekilde hareket edinmelidir:

1. MP3 cihazınızı kapalı durumdaki, kabloları doğru olarak şebekة adaptörüne bağlayın.
2. Sonra da şebekة adaptörünü prize takın.
3. Şimdi MP3 cihazınızı kullanmak için açabilirsiniz.

MP3 çalar fişindeki aküleri şarj ederken verilen maksimum akü şarj süresine dikkat ediniz!

Birlikte verilen emniyet ve atık bertaraf uyarılarını göz önünde bulundurunuz!

USB Töltőkészülék

Ez a tápegység speciálisan MP3-lejátszókhöz készült, amelyvel a tápfőram-ellátás USB-dugaszon keresztül biztosított.

Ez a tápegység lehetővé teszi, hogy az USB-típusú PC-nélkül és Laptop nélkül is felköthető vagy üzemiállapotú legyen – leginkább kényes közben. Akihozo tartozásához való csatlakoztatásakor vegye figyelembe, hogy a maximális kimeneti áram 5 V-nál 500 mA – tehát a tápfőram terhelhetőségeinek legfeljebb ilyen kapacitásúknak kell lennie. Természetesen, minden további USB-eszköz továbbá 500 mA tápfőramot igényel.

Ha az Ön használatában lévő USB adattárat a Hama tápegységgel akarja üzemeltetni, előzetesen győződjék meg róla, hogy megfelelő-e a készüléke számára a tápegység által szolgáltatott egyenlő áram. A tápfőram-szükségletét az adattár használati útmutatójában találhat megjelölt adatok.

Adótgig ne kapcsolja rá a készülékre a tápegységre, amíg meg nem bizonyosodik a következő feltételekrol:

1. Dugaszolja be polaritás helyesen a kikapcsolított MP3-lejátszó egyenlőáramú demontéjére a tápegység kimenetét.
2. Ezután dugaszolja be a tápegység hálózati dugaszát a fali konnektorba.
3. Ha elvégzte a leírt csatlakoztatási műveleteket, kapcsolja be az MP3-lejátszót és használja tovább.

Vegye figyelembe, hogy az MP3-lejátszóban használt akkumulátort a max. töltési időn át kell feltölteni!

A töltés során tartsa be a biztonsági követelményeket!

Manual de instruções

Carregador USB

Esta fonte de alimentação foi desenvolvida especialmente para leitores de MP3 que sejam alimentados com corrente através de uma fiação USB.

Atenas desta fonte de alimentação, estas USB Sticks podem ser carregadas ou utilizadas comodamente sem PC ou portátil.

Antes da colocação em funcionamento presta atenção para que a corrente máxima de saída de 5V/500 mA não seja ultrapassada. Naturalmente, todos os outros consumidores USB podem ser operados com uma tensão até 500 mA na fonte de alimentação.

Antes da colocação em funcionamento da sua USB Sticks à fonte de alimentação da Hama, tenha em atenção impetivamente as indicações para a alimentação de corrente no manual de instruções da sua USB Stick.

Se não houver outras indicações em contrário no seu manual de instruções, proceda da seguinte forma:

1. Encaixe o seu leitor de MP3 desligado na fonte de alimentação, com a polaridade correcta.
2. Ligue a fonte de alimentação à tomada.
3. Ligue agora o seu leitor de MP3 para continuar a operação.

Do efectuar o carregamento de baterias na seu leitor de MP3, tenham atenção aos tempos máx. de carregamento para as respectivas baterias!

Para além disso, tenha em atenção as indicações de segurança e de eliminação fornecidas!

USB nabíjačka

Tento síťový zdroj byl vyvinut speciálně pro MP3 přehrávače, které jsou napájeny přes USB vidlici.

Před připojením zařízení dbejte, aby nebulo překročeno maximální výstupní napětí 5 V/500 mA. Formou této nabíjačky můžete napájet i ostatní USB zařízení do max. výše odběru 500 mA.

Před uvedením do provozu Vášeho MP3 přehrávače s nabíjačkou Hama dbejte bezpečnostní údaje pro napájení v návodu k použití Vášeho MP3 přehrávače.

Není-li uveden v návodu k použití jiný postup, postupujte takto:

1. zapojte Váš výstupný MP3 přehrávač správným pólem do síťového zdroje.
2. Potom zapojte síťový zdroj do zásuvky.
3. Teprve teď zapněte Váš MP3 přehrávač a dále používejte.

Pri nabíjaní akumulátorů v MP3 přehrávači dodržujte prosím max. nabíjecí časy!

Dbejte další příložených bezpečnostních pokynů!

Руководство по эксплуатации

Зарядное устройство USB

Зарядное устройство предназначено для программируемой MP3 с питанием от USB.

С помощью этого прибора переносное устройство USB можно заряжать и питать без ПК и ноутбука.

Выходное напряжение и ток не должны превышать значений 5 В и 500 мА. Блок питания может применяться для любых других USB-приборов с входным током до 500 мА.

Если, согласно руководству по эксплуатации, блок питания соответствует необходимым характеристикам, выполните следующие:

1. Выключите программируемый MP3 и подсоедините его к блоку питания, соблюдая полярность.
2. Вставьте блок питания в розетку электросети.
3. Включите программируемый MP3.

Зарядка аккумуляторов программируемого MP3 не превышайте максимальное время зарядки

Соблюдайте инструкции по технике безопасности и утилизации!